



## Tartalomjegyzék

|                                 |  |      |
|---------------------------------|--|------|
| <b>2010. évi VI. törvény</b>    | A Genfben, 2000. május 26. napján kelt, a Veszélyes Áruk Nemzetközi Belvízi Szállításáról szóló Európai Megállapodás (ADN) szövegének módosításáról szóló Jegyzőkönyv kihirdetéséről, valamint az ADN-hez csatolt Szabályzat kihirdetéséről és belföldi alkalmazásáról | 406  |
| <b>2010. évi VII. törvény</b>   | Egyes energetikai tárgyú törvények módosításáról   | 2562 |
| 2/2010. (I. 14.) Korm. rendelet | A Tábori Lelkészi Szolgálatról szóló 61/1994. (IV. 20.) Korm. rendelet módosításáról   | 2586 |
| 3/2010. (I. 14.) Korm. rendelet | A pedagógus-továbbképzésről, a pedagógus-szakvizsgáról, valamint a továbbképzésben részt vevők juttatásairól és kedvezményeiről szóló 277/1997. (XII. 22.) Korm. rendelet módosításáról  | 2586 |
| 4/2010. (I. 14.) Korm. rendelet | Az Oktatási Hivatalról szóló 307/2006. (XII. 23.) Korm. rendelet módosításáról   | 2593 |
| 1/2010. (I. 14.) FVM rendelet   | Az agrárgazdasági és agrár-vidékfejlesztési szakterületeken a szakértői tevékenység végzésének feltételeiről   | 2595 |
| 2/2010. (I. 14.) FVM rendelet   | A pénzügyi- és gazdasági válság kapcsán mezőgazdasági termelő vállalkozások részére a központi költségvetésből nyújtandó átmeneti állami támogatás igénybevételeinek eljárási szabályairól   | 2602 |
| 1/2010. (I. 14.) HM rendelet    | A Magyar Honvédség hivatásos és szerződéses állományú tagjainak beosztási kategóriába történő részletes besorolásáról, illetve a beosztásokban rendszeresített rendfokozatokról szóló 34/2007. (VIII. 17.) HM rendelet módosításáról                                   | 2604 |
| 2/2010. (I. 14.) KHEM rendelet  | A Kőolaj- és Földgázbányászati Biztonsági Szabályzatról  | 2609 |
| 1/2010. (I. 14.) KvVM rendelet  | A Szarvasi Történelmi Emlékpark Természetvédelmi Terület létesítéséről és a természetvédelmi kezelő megnevezéséről szóló 8/1991. (IV. 26.) KTM rendelet módosításáról  | 2627 |
| 2/2010. (I. 14.) KvVM rendelet  | A Villányi Templom-hegy természetvédelmi terület természetvédelmi kezelési tervéről  | 2628 |
| 5/2010. (I. 14.) NFGM rendelet  | Az iparügyekért felelős miniszter szabályozási feladatkörébe tartozó forgalmazási követelmények tekintetében eljáró megfelelőségértékelő szervezetek kijelölésének, valamint a kijelölt szervezetek tevékenységének különös szabályairól                               | 2631 |

## Tartalomjegyzék

|                                     |   |      |
|-------------------------------------|---|------|
| 6/2010. (I. 14.) NFGM<br>rendelet   | A közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény 94. § (2) bekezdés b) pontjának alkalmazásáról   | 2638 |
| 2/2010. (I. 14.) OKM<br>rendelet    | A muzeális intézmények működési engedélyéről  | 2640 |
| 3/2010. (I. 14.) OKM<br>rendelet    | Az előadó-művészeti szervezetek működésével kapcsolatos hatósági eljárások részletes szabályairól, továbbá a zenekarok és énekkarok tevékenységéhez szükséges tárgyi feltételekről, valamint a fizető nézőszám alsó határáról szóló 7/2009. (III. 4.) OKM rendelet módosításáról                        | 2646 |
| 1/2010. (I. 14.) PTNM<br>rendelet   | A polgári nemzetbiztonsági szolgálatok alkalmazottainak lakás célú munkáltatói támogatásáról szóló 2/1995. (XII. 12.) TNM rendelet módosításáról  | 2650 |
| 1/2010. (I. 14.) Korm.<br>határozat | A Kossuth- és Széchenyi-díj Bizottság tagja kinevezéséről   | 2655 |
| 3/2010. (I. 14.) ME<br>határozat    | Kettős adóztatás elkerüléséről és az adóztatás kijátszásának megakadályozásáról a jövedelemadók területén tárgyú Egyezmény létrehozására adott felhatalmazásról   | 2655 |
| 4/2010. (I. 14.) ME<br>határozat    | Szakállamtitkár kinevezéséről   | 2656 |
| 3/2010. (I. 14.) KüM<br>határozat   | A Magyar Köztársaság Kormánya és a Vietnámi Szocialista Köztársaság Kormánya között pénzügyi együttműködési keretprogram kialakításáról szóló megállapodás kihirdetéséről szóló 148/2009. (VII. 22.) Korm. rendelet 2. és 3. §-ának hatálybalépéséről   | 2656 |
| 4/2010. (I. 14.) KüM<br>határozat   | A Magyar Köztársaság Kormánya és az Amerikai Egyesült Államok Kormánya között a kiadatásról és a kölcsönös bűnügyi jogsegélyről szóló, Budapesten, 1994. december 1-jén aláírt szerződések módosításáról szóló szerződések kihirdetéséről szóló 2006. évi XL. törvény 2. és 3. §-ának hatálybalépéséről | 2657 |
| 3/2010. (I. 14.) OVB<br>határozat   | Az Országos Választási Bizottság határozata   | 2657 |
| 5/2010. (I. 14.) OVB<br>határozat   | Az Országos Választási Bizottság határozata   | 2658 |
| 6/2010. (I. 14.) OVB<br>határozat   | Az Országos Választási Bizottság határozata   | 2659 |
| 7/2010. (I. 14.) OVB<br>határozat   | Az Országos Választási Bizottság határozata   | 2660 |
| 8/2010. (I. 14.) OVB<br>határozat   | Az Országos Választási Bizottság határozata   | 2661 |
| 9/2010. (I. 14.) OVB<br>határozat   | Az Országos Választási Bizottság határozata   | 2662 |
| 10/2010. (I. 14.) OVB<br>határozat  | Az Országos Választási Bizottság határozata   | 2663 |

**Tartalomjegyzék**

|                                    |   |      |
|------------------------------------|---|------|
| 11/2010. (I. 14.) OVB<br>határozat | Az Országos Választási Bizottság határozata | 2664 |
| 12/2010. (I. 14.) OVB<br>határozat | Az Országos Választási Bizottság határozata | 2665 |
| 13/2010. (I. 14.) OVB<br>határozat | Az Országos Választási Bizottság határozata | 2666 |
| 14/2010. (I. 14.) OVB<br>határozat | Az Országos Választási Bizottság határozata | 2667 |
| 15/2010. (I. 14.) OVB<br>határozat | Az Országos Választási Bizottság határozata | 2668 |
| 16/2010. (I. 14.) OVB<br>határozat | Az Országos Választási Bizottság határozata | 2669 |
| 17/2010. (I. 14.) OVB<br>határozat | Az Országos Választási Bizottság határozata | 2670 |
| 18/2010. (I. 14.) OVB<br>határozat | Az Országos Választási Bizottság határozata | 2671 |


## II. Törvények

### 2010. évi VI. törvény

#### a Genfben, 2000. május 26. napján kelt, a Veszélyes Áruk Nemzetközi Belvízi Szállításáról szóló Európai Megállapodás (ADN) szövegének módosításáról szóló Jegyzőkönyv kihirdetéséről, valamint az ADN-hez csatolt Szabályzat kihirdetéséről és belföldi alkalmazásáról\*

(Az Egyesült Nemzetek Főtitkára mint az ADN letéteményese körlevélben értesítette a Szerződő Feleket, hogy az ADN módosításáról szóló Jegyzőkönyv 2009. augusztus 6-án, az ADN-hez csatolt Szabályzat 2009. évi módosításai 2009. február 28-án hatályba léptek.)

1. § Az Országgyűlés a Genfben 2000. május 26. napján kelt, a Veszélyes Áruk Nemzetközi Belvízi Szállításáról szóló Európai Megállapodás (ADN) szövegének módosításáról szóló Jegyzőkönyvet (a továbbiakban: Jegyzőkönyv), valamint az ADN-hez csatolt Szabályzat 2009. évi módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt szövegét (a továbbiakban: Szabályzat) e törvénnyel kihirdeti.
2. § A Jegyzőkönyv angol és francia nyelvű hiteles szövege és annak hivatalos magyar nyelvű fordítása a következő:

| UNITED NATIONS   |    | NATIONS UNIES |
|--|--|---------------|
| <p>EUROPEAN AGREEMENT CONCERNING THE INTERNATIONAL CARRIAGE OF DANGEROUS GOODS BY INLAND WATERWAY (ADN), ADOPTED AT GENEVA ON 25 MAY 2000</p> <p>PROCÈS-VERBAL OF RECTIFICATION OF THE ENGLISH AUTHENTIC TEXT OF THE ORIGINAL OF THE AGREEMENT AND THE CERTIFIED TRUE COPIES</p> <p>THE SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED NATIONS, acting in his capacity as depositary of the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterway (ADN), adopted at Geneva on 25 May 2000 (Agreement),</p> <p>WHEREAS it appears that the English authentic text of the original of the Agreement contains an error,</p> <p>WHEREAS the corresponding proposal of correction has been communicated to all interested States by depositary notification C.N. 159.2009.TREA'11ES-2 of 12 March 2009,</p> <p>WHEREAS by 10 June 2009, the date on which the period specified for the notification of objections to the proposed correction expired, no objection had been notified to the Secretary-General,</p> <p>HAS CAUSED the required correction as indicated in the annex to this Procès-verbal to be effected in the English authentic text of the original of the Agreement, which correction also applies to the certified true copies of the Agreement established on 18 July 2000.</p> <p>IN WITNESS WHEREOF, I,</p> <p>Peter Taksø-Jensen, Assistant Secretary-General, in charge of the Office of Legal Affairs, have signed this Procès-verbal.</p> <p>Done at the Headquarters of the United Nations, New York, on 6 August 2009.</p> | <p>ACCORD EUROPÉEN RELATIF AU TRANSPORT INTERNATIONAL DES MARCHANDISES DANGEREUSES PAR VOIES DE NAVIGATION INTÉRIEURES (ADN), ADOPTÉ À GENÈVE LE 25 MAI 2000</p> <p>PROCÈS-VERBAL DE RECTIFICATION DU TEXTE AUTHENTIQUE ANGLAIS DE L'ORIGINAL DE L'ACCORD ET DES EXEMPLAIRES CERTIFIÉS CONFORMES</p> <p>LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES, agissant en sa qualité de dépositaire de l'Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures (ADN), adopté à Genève le 25 mai 2000 (Accord),</p> <p>CONSIDÉRANT que le texte authentique anglais de l'original de l'Accord comporte une erreur,</p> <p>CONSIDÉRANT que la proposition de correction correspondante a été communiquée à tous les États intéressés par la notification dépositaire C.N.159.2009.TREATIES-2 du 12 mars 2009,</p> <p>CONSIDÉRANT qu'au 10 juin 2009, date à laquelle la période spécifiée pour la notification d'objections à la correction proposée a expiré, aucune objection n'a été notifiée au Secrétaire général,</p> <p>A FAIT PROCÉDER dans le texte authentique anglais de l'original de l'Accord à la correction requise telle qu'indiquée en annexe au présent Procès-verbal, laquelle</p> <p>s'applique également aux exemplaires certifiés conformes de l'Accord établis le 18 juillet 2000.</p> <p>EN FOI DE QUOI, Nous,</p> <p>Peter Taksø-Jensen, Le Sous-Secrétaire général, chargé du Bureau des affaires juridiques, avons signé le présent Procès-verbal.</p> <p>Fait au Siège de l'Organisation des Nations Unies, à New York, le 6 août 2009.</p> |               |
| Peter Taksø-Jensen   |  |               |

\* A törvényt az Országgyűlés a 2009. november 30-i ülésnapján fogadta el.

Annex/Annexe

The text of Article 17, paragraph 7 (a) of the ADN in English which currently reads: Le texte de l'alinéa (a) du paragraphe 7 de l'article 17 de l'ADN en anglais qui se lit:

„(a) Proposed amendments to the annexed Regulations and decisions pertaining thereto shall be adopted in accordance with the provisions of Article 19, paragraph 2;”

should be modified to read:

doit être modifié pour se lire:

„(a) Proposed amendments to the Agreement and decisions pertaining thereto shall be adopted in accordance with the provisions of Article 19, paragraph 2;” ”

### **„JEGYZŐKÖNYV A MEGÁLLAPODÁS ANGOL NYELVŰ, HITELES, EREDETI SZÖVEGÉNEK ÉS HITELES MÁSZOLATAINAK HELYESBÍTÉSÉRŐL**

AZ EGYESÜLT NEMZETEK FŐTITKÁRA, mint a 2000. május 25-én kelt, a Veszélyes Áruk Nemzetközi Belvízi Szállításáról szóló Európai Megállapodás (a továbbiakban: Megállapodás) letéteményese,

TEKINTETTEL ARRA, hogy a Megállapodás angol nyelvű, hiteles, eredeti szövege hibás,

TEKINTETTEL ARRA, hogy a helyesbítésre vonatkozó javaslatot 2009. március 12-én a C.N.159.2009.TREATIES–2 számú letéteményesi értesítéssel az érdekelt Államok tudomására hozták,

TEKINTETTEL ARRA, hogy a javasolt helyesbítéssel kapcsolatos kifogásról való értesítésre meghatározott időtartam 2009. június 10-én lejárt, és a Főtitkárhoz nem érkezett kifogás,

INTÉZKEDETT a Megállapodás angol nyelvű, hiteles, eredeti szövegének szükséges helyesbítéséről, amint az a jelen Jegyzőkönyv mellékletében szerepel, és amely a 2000. július 18-án készült hiteles másolatokra egyaránt vonatkozik.

MINEK HITELEŰL, Peter Taksø-Jensen, Főtitkár-helyettes, a Jogi Szolgálat vezetője ezt a jegyzőkönyvet aláírtam.

Kelt az Egyesült Nemzetek központjában New Yorkban, 2009. augusztus 6-án.

Peter Taksø-Jensen

Az ADN 17. cikk (7) bekezdés a) pontja angol nyelvű szövege, mely jelenleg a következő:

„a) Proposed amendments to the annexed Regulations and decisions pertaining thereto shall be adopted in accordance with the provisions of Article 19, paragraph 2;”

a következőkre javítandó:

„a) Proposed amendments to the Agreement and decisions pertaining thereto shall be adopted in accordance with the provisions of Article 19, paragraph 2;” ”

- 3. §** A Szabályzat hiteles francia nyelvű szövegét és annak hivatalos magyar nyelvű fordítását e törvény 1. melléklete tartalmazza.
- 4. §**
- (1) Az e törvény 1. mellékletében foglalt Szabályzat rendelkezéseit a veszélyes áruk belföldi belvízi szállítására az e törvény 2. mellékletében foglalt eltérésekkel kell alkalmazni.
  - (2) A belvízi szállításba beleértendő a be- és kirakodás, a más szállítóeszköztől és a más szállítóeszközre való átrakás, valamint a szállítás körülményei miatt szükségessé váló veszteglés is.
  - (3) Nem kell alkalmazni a Szabályzat rendelkezéseit, ha a veszélyes áru szállítását
    - a) a Magyar Honvédség és a külföldi fegyveres erők tulajdonában lévő vagy rendelkezése alatt álló hajóval, vagy
    - b) a belvízi úton, illetve kikötő területén kizárólag átkelő járatban közlekedő kompon végzik.
- 5. §** Ha a veszélyes áruk szállítása során bekövetkezett baleset vagy más rendkívüli esemény nyomán megállapítást nyer, hogy az alkalmazandó biztonsági intézkedések nem elegendőek a szállítással összefüggésben felmerülő kockázat korlátozásához, továbbá, ha sürgős intézkedések megtétele szükséges, a közlekedésért felelős miniszter haladéktalanul értesíti az Európai Bizottságot a javasolt intézkedésekről. A Bizottság által engedélyezett intézkedéseknek az engedélyezett időn belüli végrehajtásáról a közlekedésért felelős miniszter gondoskodik.

- 6. §** (1) A bizonyítvány kiállítása és érvényességének meghosszabbítása céljából a közlekedési hatóság nyilvántartja a veszélyes áru belvízi szállítási biztonsági tanácsadó
- nevét,
  - állampolgárságát,
  - anyja születési nevét,
  - lakcímét,
  - veszélyes áru szállítási biztonsági tanácsadó képesítéséről szóló bizonyítványának érvényességi idejét, valamint azt, hogy a bizonyítványa mely alágazat(ok)ra, illetve veszélyességi osztály(ok)ra vonatkozik.
- (2) Az adatokat a bizonyítvány kiállításától számított öt évig kell megőrizni.
- 7. §** Felhatalmazást kap a közlekedésért felelős miniszter, hogy a veszélyes áru belvízi szállítási biztonsági tanácsadó kinevezésének és képesítésének részletes szabályait rendeletben állapítsa meg.
- 8. §** Felhatalmazást kap a közlekedésért felelős miniszter, hogy az ADN angol nyelvű, a Jegyzőkönyvben szereplő módosítással egységes szerkezetbe foglalt szövegét közzétegye.
- 9. §** (1) Ez a törvény a kihirdetését követő nyolcadik napon lép hatályba.  
(2) E törvény végrehajtásához szükséges intézkedésekről a közlekedésért felelős miniszter gondoskodik.  
(3) A Veszélyes Áruk Nemzetközi Belvízi Szállításáról szóló Európai Megállapodás (ADN) kihirdetéséről szóló 2009. évi III. törvény 3. § (3) bekezdése, 4. §-a és Melléklete hatályát veszti. E bekezdés az e törvény hatálybalépését követő napon hatályát veszti.
- 10. §** Ez a törvény a veszélyes áruk szárazföldi szállításáról szóló, 2008. szeptember 24-i 2008/68/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek való megfelelést is szolgálja.

Sólyom László s. k.,  
köztársasági elnök

Dr. Katona Béla s. k.,  
az Országgyűlés elnöke

*1. számú melléklet a 2010. évi VI. törvényhez\**

---

\* A törvény 1. számú mellékletét tartalmazó

- „MK\_10\_002\_II.pdf” nevű file 574 oldala a jelen közlöny 409-től 982-ig oldalát,
- „MK\_10\_002\_III.pdf” nevű file 489 oldala a jelen közlöny 983-tól 1471-ig oldalát,
- „MK\_10\_002\_IV.pdf” nevű file 561 oldala a jelen közlöny 1472-től 2032-ig oldalát,
- „MK\_10\_002\_V.pdf” nevű file 528 oldala a jelen közlöny 2033-tól 2560-ig oldalát képezi.